

Генеральная конференция

GC(56)/1/Add.2

30 августа 2012 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят шестая очередная сессия

Предварительная повестка дня

Дополнительный вопрос для включения в предварительную повестку дня

1. 17 августа 2012 года Генеральный директор получил просьбу, представленную Постоянным представительством Исламской Республики Иран при Агентстве, о включении в повестку дня 56-й (2012 год) очередной сессии Генеральной конференции пункта, озаглавленного “Обеспечение эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ”.
2. В соответствии с Правилами процедуры Генеральной конференции¹, этот вопрос настоящим вносится в дополнительный список, который будет распространен не позднее 27 августа 2012 года. К настоящему документу прилагается вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики Иран и пояснительная записка, касающаяся включения этого вопроса.
3. На рассмотрение Генерального комитета выносится предложение о том, чтобы в предварительной повестке дня этот пункт следовал за пунктом, изложенным в документе GC(56)/1/Add.1, и первоначально был обсужден в Комитете полного состава.

¹ Правила 13 и 20, GC(XXXI)/INF/245/Rev.1

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ
ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (МАГАТЭ)

№ 124/2012

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Его Превосходительству Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и, ссылаясь на документ GOV/2012/25 от 10 мая 2012 года, имеет честь просить включить в повестку дня 56-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ дополнительный вопрос, озаглавленный “Обеспечение эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ”.

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Его Превосходительству Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

[Подпись] [Печать]

Вена, 17 августа 2012 года

Приложение: Пояснительная записка

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano
Генеральному директору
МАГАТЭ

**Пояснительная записка Исламской Республики Иран
по вопросу обеспечения эффективности и результативности
процесса принятия решений в МАГАТЭ**

С тем чтобы привести МАГАТЭ в соответствие с нынешними глобальными реалиями, настоятельно необходимо содействие обеспечению эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ. Поэтому требуется провести всестороннее обсуждение процесса принятия решений в МАГАТЭ и изучить пути и средства содействия обеспечению его эффективности и результативности, в особенности в свете следующих вопросов:

- ссылаясь на статью IV.C Устава о принципах суверенного равенства всех членов Агентства, чтобы обеспечить им всем права и преимущества, вытекающие из принадлежности к составу членов,
- принимая во внимание фундаментальные структурные изменения, которые произошли в последние десятилетия в международных отношениях, в частности в глобальном ядерном сообществе, занимающемся вопросами мирного использования ядерной энергии,
- принимая также во внимание ограниченное, несбалансированное и несправедливое географическое представительство членов в Совете управляющих МАГАТЭ и ссылаясь на пункт с) резолюции GC(41)/RES/20, принятой Генеральной конференцией 3 октября 1997 года, в котором отмечается заинтересованность государств-членов всех регионов в пересмотре членского состава Совета в свете геополитических и технологических реалий, что затем в октябре 1999 года было подкреплено резолюцией Генеральной конференции GC(43)/RES/19 о поправке к статье VI Устава,
- признавая препятствия перед вступлением в силу резолюции GC(43)/RES/19, принятой в октябре 1999 года, хотя подавляющее большинство членов придерживаются мнения об увеличении размера и расширении состава Совета,
- отмечая необходимость непосредственного участия всех государств-членов в процессе принятия решений по всем основополагающим вопросам, относящимся к работе Агентства, или по оказывающим влияние на суверенные права государств-членов резолюциям Совета управляющих, в частности не принятым консенсусом,
- признавая необходимость реструктуризации Совета управляющих, включая его мандат и состав, признавая, что долгосрочные и стратегические решения Агентства, в частности те решения, которые могут затрагивать суверенные права, национальную безопасность, членский статус или интересы государств-членов с точки зрения развития атомной энергии и практического ее применения в мирных целях в соответствии с Уставом, должны приниматься всеми государствами-членами на Генеральной конференции.

В этой связи включение в повестку дня 56-й очередной сессии Генеральной конференции МАГАТЭ пункта, озаглавленного “Обеспечение эффективности и результативности процесса принятия решений в МАГАТЭ”, будет способствовать всестороннему обсуждению этого вопроса, что соответственно приведет к принятию надлежащего решения.